

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 127



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

63 metai

2020 m. balandžio 20 d.

Turinys

### II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

#### **Europos Komisija**

2020/C 127/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta, (Byla M.9502 – Synthomer / Omnova Solutions) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 127/02	Pranešimas apie Direktyvos 98/70/EB 3 straipsnio nuostatų, susijusių su didžiausiu benzino garų slėgiu, taikymą <sup>(1)</sup> .....	2

### IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### **Europos Komisija**

2020/C 127/03	2020 m. balandžio 17 d. Euro kursas .....	4
---------------	---	---

LT

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.



## II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI  
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

**Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**

**(Byla M.9502 – Synthomer / Omnova Solutions)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 127/01)

2020 m. sausio 15 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 straipsnio 1 dalies b punktu kartu su 6 straipsnio 2 dalimi. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32020M9502. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Europos Sąjungos teisės aktų.

---

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Pranešimas apie Direktyvos 98/70/EB 3 straipsnio nuostatų, susijusių su didžiausiu benzino garų slėgiu, taikymą**

(Tekstas svarbus EEE)

(2020/C 127/02)

Direktyvos 98/70/EB (toliau – Degalų kokybės direktyva) I priede nustatomos benzino, kurį pagal tos direktyvos 3 straipsnio 2 dalį galima tiekti į valstybių narių rinką, techninės specifikacijos.

Tose specifikacijose nurodytas didžiausias garų slėgis, t. y. 60 kPa, nustatytas vadinamajam vasariniam benzinui, tiekiamam į rinką vasaros laikotarpiu. Vasaros laikotarpis pagal apibrėžtį yra laikotarpis nuo gegužės 1 d. iki rugsėjo 30 d. Valstybėse narėse, kurioms būdinga žema aplinkos temperatūra vasarą, kaip apibrėžta Degalų kokybės direktyvos 2 straipsnio 5 dalyje, vasaros laikotarpis prasideda birželio 1 d. ir baigiasi rugpjūčio 31 d. Kai pagal Degalų kokybės direktyvos 3 straipsnio 5 dalį leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, vasaros mėnesiais, kaip nustatyta tos direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje, benzino, tiekiamo į valstybių narių, kurioms būdinga žema aplinkos temperatūra, rinką, didžiausias garų slėgis gali siekti 70 kPa. Šio didžiausio garų slėgio reikalavimo, taikomo į rinką tiekiamiems degalams, tikslas – visuomenės sveikatos ir aplinkos apsauga.

Pagal 9a straipsnį valstybės narės nustato nuobaudas, taikytinas pažeidus šioje direktyvoje nustatytus reikalavimus. Šios nustatytos nuobaudos yra veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

Keletas valstybių narių informavo Komisiją, kad dėl reaguojant į COVID krizę taikomų priemonių smarkiai sumažėjus benzino paklausai, labai krito parduodami žieminio benzino, t. y. degalų, neatitinkančių vasaros laikotarpiu taikomų degalų specifikacijų, kiekiai. Todėl tiekimo grandinėje neplanuotai susikaupė žieminio benzino atsargos, kurios gali užsilikti iki gegužės 1 d. (arba atitinkamai birželio 1 d.), kai pradės galioti vasaros mėnesiais taikytinos degalų specifikacijos. Todėl manytina, kad šių žieminio benzino atsargų iki tos datos suvartoti nepavyks. Vadinas, kol nebus išnaudotos žieminio benzino atsargos, tol vasarinio benzino nebus įmanoma pateikti prekybon numatytą specifikacijų pasikeitimo dieną.

Taigi, remiantis Komisijos gautais įvairių valstybių narių pranešimais, aiškėja, kad skirtingos valstybės narės svarsto įvairius būdus, kaip sudaryti sąlygas trumpuoju laikotarpiu toliau tiekti degalus transporto veikli, įskaitant skubios pagalbos transportą krizės metu.

Daugelis valstybių narių informavo Komisiją apie savo ketinimą reikalauti tiekti rinkai benziną, kurio didžiausias garų slėgis yra 60 kPa, nuo vėlesnės datos nei vasaros laikotarpio pradžia, apibrėžta Degalų kokybės direktyvoje, t. y. vienu ar dviem mėnesiais vėliau nei specifikacijų pasikeitimo data. Kai kurios valstybės narės tuo tikslu ketina pakeisti arba jau pakeitė savo nacionalinės teisės aktus.

Kitos valstybės narės svarsto būdą, dėl kurio nereikėtų oficialiai keisti atitinkamų teisės aktų, kuriais į jų teisę perkeliama Degalų kokybės direktyva, bet reikėtų nustatyti valstybių narių valdžios institucijoms stebėjimo įpareigojimą pagal tą direktyvą ir (arba) užtikrinti atitiktį degalų specifikacijoms, susijusioms su garų slėgiu, vasaros mėnesiais, kaip nustatyta toje direktyvoje.

Todėl Komisija norėtų dėl šių būdų pateikti pastabų.

Pirmiausia reikėtų pastebėti, kad valstybių narių valdžios institucijų įpareigojimas stebėti į rinką tiekiamo benzino atitiktį specifikacijoms, kaip reikalaujama pagal Degalų kokybės direktyvos 8 straipsnį, nėra siejamas su jokia konkrečia data.

Antra, kalbant apie nuobaudų skyrimą pagal Degalų kokybės direktyvos 9a straipsnį, Komisija primena reikalavimą taikyti nacionalines nuostatas dėl nuobaudų už toje direktyvoje nustatytų reikalavimų nesilaikymą, atsižvelgus į proporcingumo principą.

Nurodytomis aplinkybėmis ir siekiant taikyti tą bendrąją Sąjungos teisės principą veiksmingai, reikėtų atsižvelgti į bendrą poveikį, kurį daro šios aplinkybės:

- dėl COVID krizės susiklosčiusios išskirtinės ir nenumatytos aplinkybės;
- poreikis trumpuoju laikotarpiu toliau Sąjungoje tiekti degalus transporto veiklai, įskaitant skubios pagalbos transportą krizės metu;
- laikantis didžiausio garų slėgio reikalavimo paprastai sumažinamas išmetamų lakiųjų organinių junginių kiekis esant aukštesnei temperatūrai, tačiau, remiantis Komisijos turimais duomenimis bei informacija ir šiuo metu neturint galimybės išsamiai kiekybiškai apskaičiuoti poveikio, manytina, kad dėl nedidelių užsilikusio žieminio benzino kiekių, numatomo trumpo laikotarpio, per kurį šios atsargos būtų išparduotos, apskritai iš kelių transporto priemonių išmetamų lakiųjų organinių junginių kiekio ir transporto priemonių konstrukcijos, kuria siekiama mažinti išmetamųjų dujų, rizika aplinkai būtų nedidelė.

Laikantis šių principų, jeigu nacionalinės teisės aktai, kuriais į nacionalinę teisę perkeliama Degalų kokybės direktyva, bus pakeisti taip, kad tos direktyvos nebeatitiktų, Komisija vis tiek nepradės pažeidimo nagrinėjimo procedūros tol, kol neatitikimas bus trumpalaikis, neviršys to, kas būtina siekiant į rinką tiekti tik likusius žieminio degalų atsargų kiekius, nepaveiks kitų įpareigojimų pagal Degalų kokybės direktyvą ir taip sumažins su sveikata ir aplinka susijusią riziką, ko ir yra siekiama Degalų kokybės direktyvos degalų specifikacijomis.

Atsižvelgus į išskirtines aplinkybes, kuriomis reaguojant į COVID krizę taikomos ribojamosios priemonės, daroma prielaida, kad 2020 m. vasaros laikotarpiu į rinką negali būti tiekiamas joks kitas žieminis benzinas kaip tik tas, kurio atsargos dar užsilikusios 2020 m. gegužės 1 d., arba – valstybių narių, kurioms būdinga žema aplinkos temperatūra, atveju – 2020 m. birželio 1 d.

Tuo tarpu Komisija atidžiai stebės Degalų kokybės direktyvos įgyvendinimo padėtį. Todėl reikės glaudžiai bendradarbiauti su valstybių narių kompetentingomis institucijomis.

Prašytume visų valstybių narių iki 2020 m. gegužės 15 d. informuoti Komisiją apie:

- 1) faktinius benzino, neatitinkančio degalų specifikacijų, taikytinų vasaros laikotarpiu, atsargų kiekius jų teritorijose 2020 m. gegužės 1 d. Valstybių narių, kurioms būdinga žema aplinkos temperatūra vasarą, kaip apibrėžta direktyvos 2 straipsnio 5 dalyje, prašome šią informaciją apie benzino atsargas 2020 m. birželio 1 d. pateikti kuo skubiau, bet ne vėliau kaip 2020 m. birželio 15 d.;
- 2) laikotarpį, per kurį numatoma likusias žieminio benzino atsargas išparduoti.

## IV

(Pranešimai)

## EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2020 m. balandžio 17 d.

(2020/C 127/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,0860	CAD	Kanados doleris	1,5280
JPY	Japonijos jena	116,86	HKD	Honkongo doleris	8,4171
DKK	Danijos krona	7,4603	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8043
GBP	Svaras sterlingas	0,86978	SGD	Singapūro doleris	1,5447
SEK	Švedijos krona	10,8548	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 321,53
CHF	Šveicarijos frankas	1,0515	ZAR	Pietų Afrikos randas	20,3626
ISK	Islandijos krona	156,50	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,6821
NOK	Norvegijos krona	11,2845	HRK	Kroatijos kuna	7,5715
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 925,99
CZK	Čekijos krona	27,163	MYR	Malaizijos ringitas	4,7458
HUF	Vengrijos forintas	351,81	PHP	Filipinų pesas	55,295
PLN	Lenkijos zlotas	4,5185	RUB	Rusijos rublis	80,3650
RON	Rumunijos lėja	4,8356	THB	Tailando batas	35,328
TRY	Turkijos lira	7,4981	BRL	Brazilijos realas	5,6798
AUD	Australijos doleris	1,7088	MXN	Meksikos pesas	26,0926
			INR	Indijos rupija	83,0565

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.



ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**